



Notice d'instructions originale

FleetManager™ 4.x
Contrôle d'accès avec FMID



first in intralogistics

Liste d'abréviations

Abréviation	Signification
ABE	Unité d'affichage et de commande
BGG	Loi générale sur l'association de responsabilité civile de l'employeur
BGV	Réglementation générale sur l'association de responsabilité civile de l'employeur
DFÜ	Transmission de données à distance
GPRS	General packet radio service (technologie de communication sans fil par paquets)
LED	Diode électroluminescente
PIN	Numéro d'identification personnel
WLAN	Réseau local sans fil

1 Préface

Informations relatives à cette notice d'instructions	2
Champ d'application et groupe cible	2
Description	2
Date d'édition et actualité	2
Emplacement de rangement	2
Copyrights et droits de propriété industrielle et commerciale	3
Définitions et explications	3
Autres documents applicables	4
Déclaration de conformité en accord avec la Directive relative à l'équipement radio-électrique 2014/53/UE	4

2 Sécurité

Termes de définition utilisés pour les personnes responsables	6
Exploitant	6
Opérateur	6
Principes de base d'un fonctionnement en toute sécurité	6
Dégâts et défauts	6
Utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine	7
Risque résiduel	7

3 Description

Utilisation de FleetManager™ 4.x	10
Utilisation correcte	10
Usage non autorisé	10
Équipement et accessoires	11
Vues d'ensemble et description	13
Vue générale et fonction de base	13
Éléments d'affichage	14
Activation du contrôle d'accès après livraison	15
Configuration initiale et activation	16
Changement de configuration	19
Désactivation de FleetManager™ 4. x	19
Détecteur de choc (variante)	20
Détection des des événements de choc	20
Opération d'urgence après un événement de choc	20

4 Fonctionnement

Mise en service et test de fonctionnement	22
Connexion de l'opérateur sans code préliminaire	26
Connexion de l'opérateur sur le lecteur (sans code préliminaire)	26
Connexion de l'opérateur sur le clavier (sans code préliminaire)	27
Connexion de l'opérateur avec code préliminaire	29
Evaluation de la fiabilité de fonctionnement du chariot de manutention	29
Restrictions de fonctionnement si le code préliminaire est négatif	29
Nouvelle connexion avec le code préliminaire de l'opérateur	30
Connexion de l'opérateur sur le lecteur (avec code préliminaire)	31
Connexion de l'opérateur sur le clavier (avec code préliminaire)	35
Déconnexion de l'opérateur	38
Dysfonctionnements, causes et solutions	40
Défauts de la variante lecteur	40
Défauts dans la variante clavier	41
Mise hors service	42

5 Données techniques

Equipped radio	44
-----------------------------	----

1

Préface

Informations relatives à cette notice d'instructions

Informations relatives à cette notice d'instructions

Champ d'application et groupe cible

La présente notice d'instructions décrit le contrôle d'accès pour les chariots de manutention utilisant les variantes suivantes de FleetManager™ 4. x :

- FleetManager™ 4. x avec lecteur et carte transpondeur
- FleetManager™ 4. x avec le clavier

Les réponses possibles de FleetManager™ 4.x et du chariot de manutention sont également décrites.

Le groupe cible de la présente notice d'instructions se compose des opérateurs des chariots

de manutention (conducteurs, gestionnaires de flotte, personnel d'atelier).

Ces personnes peuvent activer le chariot de manutention pour le fonctionnement via une autorisation d'accès valide.

Cette notice d'instructions ne décrit pas :

- L'installation, les fonctions et le fonctionnement du logiciel FleetManager™ 4.x (se reporter à la description du logiciel FleetManager™ 4.x)
- Les détails des paramétrages possibles
- Les détails techniques du contrôle d'accès

Description

Le dispositif auxiliaire décrit dans la présente notice d'instructions est appelé **FleetManager™ 4. x**.

Date d'édition et actualité

La présente notice d'instructions correspond à l'état de la technologie au moment de l'impression. Susceptible de modifications de la technologie et de l'équipement.

Cette notice d'instructions sera mise à jour aussitôt qu'un changement est apporté. Ceci s'applique en particulier aux changements de fonction lorsqu'ils affectent le comportement du chariot de manutention, mais aussi aux changements des versions de logiciel utilisées.

Merci de lire les spécifications de la présente notice d'instructions et de vous y conformer.

Si vous avez des questions, besoin de support technique pour votre produit, des suggestions d'amélioration ou si vous découvrez une erreur, veuillez contacter le centre de service STILL concerné.

Votre partenaire vous souhaite bonne route

STILL GmbH
Berzeliusstrasse 10
22113 Hambourg Allemagne

Emplacement de rangement

Cette notice d'instructions doit être fournie avec le chariot de manutention.

Si cette notice d'instructions est perdue, l'opérateur doit demander un remplacement tout de suite à STILL.

Copyrights et droits de propriété industrielle et commerciale

Cette notice d'instructions ne peut être reproduite, traduite ou mise à la disposition de tierces parties, totalement ou partiellement,

qu'avec la permission expresse et **écrite** de STILL GmbH.

Définitions et explications

Cette notice d'instructions contient des panneaux d'avertissement importants, relatifs au fonctionnement, auxquels une attention particulière doit être portée. Ils sont marqués avec DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION.

DANGER

Indique les procédures à respecter absolument pour éviter les risques d'accidents mortels.

PRUDENCE

Indique les procédures à respecter absolument pour éviter les risques de blessures.

ATTENTION

Indique les procédures à respecter absolument pour éviter les dégâts et/ou destructions matériels.

Chaque panneau d'avertissement relatif au fonctionnement est structuré selon la séquence suivante :

- Description : nature et source du danger, ainsi que les conséquences potentielles si ignoré
- Evitement : mesures pour éviter les dangers/interdictions

Dans certains cas, d'autres signes doivent être aussi observés en plus des panneaux d'avertissement relatifs au fonctionnement. Ils sont étiquetés REMARQUE ou REMARQUE SUR L'ENVIRONNEMENT.



REMARQUE

Pour les exigences techniques requérant une attention particulière.



REMARQUE D'ENVIRONNEMENT

Pour éviter des dégâts environnementaux.

Informations relatives à cette notice d'instructions

Autres documents applicables

Cette notice d'instructions est complémentaire.

Les panneaux d'avertissement relatifs à la sécurité fondamentale et au fonctionnement du chariot de manutention se trouvent dans la notice d'instructions du chariot de manutention correspondant.

Les autres recommandations énumérées dans cette notice d'instructions s'appliquent seulement en Allemagne :

- BGG (Recommandations de l'Association professionnelle allemande) 925 « Forma-

tion et instruction de conducteurs de chariots de manutention avec siège conducteur et plateforme de conduite »

- BGV D27 (Réglementation de l'association de responsabilité civile de l'employeur) « Réglementation relative à la prévention des accidents pour les chariots de manutention »



REMARQUE

Respecter la réglementation en vigueur dans votre pays.

Déclaration de conformité en accord avec la Directive relative à l'équipement radioélectrique 2014/53/UE

Les fabricants de l'équipement radioélectrique installé dans le chariot de manutention déclarent que l'équipement radioélectrique est conforme à la Directive relative à l'équipement radioélectrique 2014/53/UE. Les déclarations de conformité peuvent être consultées à l'adresse Internet suivante :

<https://www.still.de/eu-declarations.html>

2

Sécurité

Termes de définition utilisés pour les personnes responsables

Termes de définition utilisés pour les personnes responsables

Exploitant

L'exploitant est l'individu ou la personne morale qui utilise le chariot de manutention et l'équipement associé ou sur les instructions duquel le chariot de manutention est utilisé.

Les instructions doivent être données à l'opérateur **par écrit**.

Il incombe à l'exploitant d'informer l'opérateur de ses devoirs et des règles de comportement à appliquer lors de l'utilisation de FleetManager™ 4.x.

Vérifier que

- FleetManager™ 4.x est utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné et conformément à la réglementation relative à la sécurité de la présente notice d'instructions
- L'opérateur du chariot de manutention a reçu, lu et compris cette notice d'instructions

Opérateur

L'opérateur d'un chariot de manutention motorisé et de l'équipement associé doit se conformer aux exigences suivantes pour utiliser et/ou pour conduire un chariot de manutention en Allemagne :

- Il ou elle doit être apte et formé pour cette activité et
- doit avoir prouvé à l'exploitant ou à un représentant de l'exploitant sa capacité à conduire et manipuler des charges.

L'âge minimal exigé du conducteur et/ou de l'opérateur dépend du modèle du chariot de manutention.

Le contrat pour conduire un chariot de manutention doit être fourni à l'opérateur **par écrit**.



REMARQUE

Respecter la réglementation en vigueur dans votre pays.

En Allemagne, ces exigences sont réglementées par BGV D27 (Réglementation de l'association de responsabilité civile de l'employeur), §7 « Réglementation relative à la prévention des accidents pour les chariots de manutention ».

Les opérateurs sont formés et qualifiés en conséquence s'ils ont été formés conformément à BGG 925 (Recommandations de l'Association professionnelle allemande) « Formation et instruction de conducteurs de chariots de manutention avec siège conducteur et plateforme de conduite ».

Principes de base d'un fonctionnement en toute sécurité

Dégâts et défauts

L'opérateur doit signaler tout dégât ou autre défaut dans FleetManager™ 4.x au personnel de supervision immédiatement.

Un équipement qui n'est pas fonctionnel ou sûr pour une utilisation sur la route ne doit pas

être utilisé jusqu'à ce qu'il soit correctement réparé.

Utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine

Les pièces et les accessoires d'origine sont conçus spécifiquement pour FleetManager™ 4.x. Nous attirons particulièrement votre attention sur le fait que les pièces et accessoires fournis par d'autres sociétés n'ont pas été testés ni approuvés par STILL.

DANGER

Risque d'accident dû à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine.

Les pièces qui ne sont pas d'origine peuvent avoir un impact négatif sur les caractéristiques de conception du chariot de manutention et diminuent ainsi la sécurité active et/ou passive de la conduite.

Avant le montage, obtenir l'approbation du fabricant et, si nécessaire, des autorités régulatrices compétentes.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts occasionnés par l'utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas d'origine sans autorisation **écrite**.

Risque résiduel

A cause des différentes possibilités de paramétrage des chariots de manutention et de FleetManager™ 4. x, les réponses de FleetManager™ 4. x et du chariot de manutention peut également varier.

Les réponses définies dépendent aussi de la commande du chariot et de l'organisation des chariots de manutention respectifs.

FleetManager™ 4.x reste un dispositif de contrôle d'accès et ne peut en aucun cas remplacer une véritable mise hors service du chariot de manutention.

Le conducteur **ne doit pas compter uniquement** sur les réponses de FleetManager™ 4. x pendant le fonctionnement. Le conducteur est **toujours** responsable de la sécurité du fonctionnement.

3

Description

Utilisation de FleetManager™ 4.x

Utilisation de FleetManager™ 4.x

Utilisation correcte

FleetManager™ 4.x est utilisé pour contrôler l'accès aux chariots de manutention.

L'accès d'un chariot de manutention est accordé à un conducteur via une carte transpondeur (variante lecteur) ou par la saisie d'un code PIN (variante clavier). Le code PIN peut comporter ou 5 ou à 8 chiffres.

Le gestionnaire de flotte utilise le logiciel FleetManager™ 4.x pour affecter les cartes transpondeur ou les codes PIN aux chariots de manutention (configuration). La validité de l'autorisation d'accès peut être modifiée selon les besoins.

Après la configuration, seuls les conducteurs avec une carte transpondeur ou un code PIN approprié peuvent déverrouiller le chariot

de manutention assigné et le verrouiller à nouveau pour empêcher toute utilisation par des personnes non autorisées.

En plus du contrôle d'accès, le FleetManager™ 4.x assure les fonctions suivantes :

- Enregistrement des données de fonctionnement
- Détection des événements de choc (si équipé d'un détecteur de choc)
- Modification temporaire des propriétés du chariot de manutention

Les données sont analysées par le gestionnaire de flotte ou le personnel d'atelier sur un ordinateur séparé à l'aide du transfert de données à distance et du logiciel FleetManager™ 4.x.

Usage non autorisé

L'exploitant ou l'opérateur, et non le fabricant, est tenu pour responsable des risques entraînés par un usage incorrect.



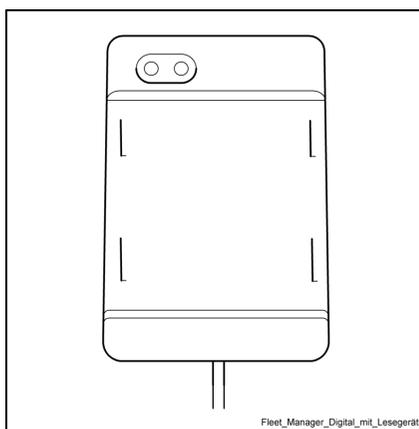
REMARQUE

Noter la définition des personnes responsables suivantes : « exploitant » et « opérateur ».

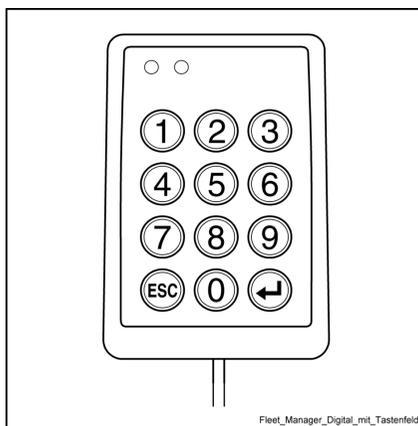
Une utilisation à des fins différentes de celles décrites dans cette notice d'instructions est interdite.

Équipement et accessoires

Article	Nomenclature	Commentaire
2	Dans la variante lecteur seulement : Carte transpondeur	La carte transpondeur est fournie avec un code fixe qui peut être affecté à un opérateur en modifiant la configuration. Le code lui-même ne peut pas être modifié.
1	En option : Capteur d'accélération	Pour mesurer les accélérations de choc du chariot de manutention.
1	En option : Composants DFÜ	Pour le transfert à distance de données.

Image de la **carte transpondeur**Image de la variante **lecteur**

Equipement et accessoires

Image de la variante **clavier**

Vues d'ensemble et description

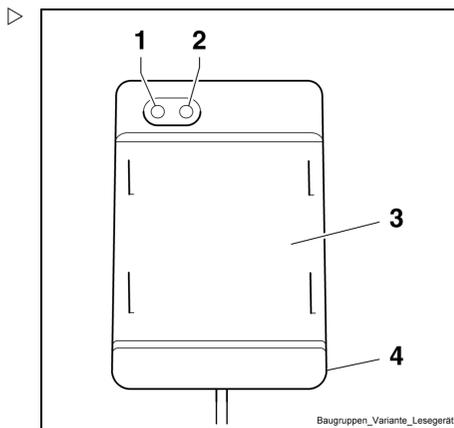
Vue générale et fonction de base

Variante lecteur

Le FleetManager™ 4. x (variante lecteur) consiste en un boîtier (4) avec un lecteur intégré (3).

Une LED verte (1) et une LED rouge (2) sont utilisées comme éléments d'affichage.

Les réponses indiquées par les deux LED s'affichent aussi sous forme de texte sur l'écran de l'unité d'affichage et de commande (ABE) du chariot de manutention. Un transmetteur de signaux peut aussi émettre des signaux sonores correspondants.



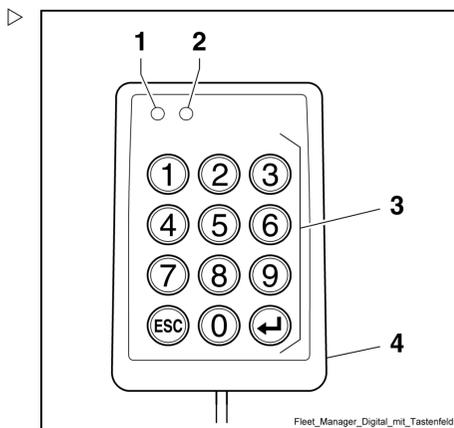
- 1 LED verte
- 2 LED rouge
- 3 Lecteur
- 4 Boîtier

Variante clavier

FleetManager™ 4. x (variante clavier) consiste en un boîtier (4) avec un clavier (3).

Une LED verte (1) et une LED rouge (2) sont utilisées comme éléments d'affichage.

Les réponses indiquées par les deux LED s'affichent aussi sous forme de texte sur l'écran de l'unité d'affichage et de commande (ABE) du chariot de manutention. Un transmetteur de signaux peut aussi émettre des signaux sonores correspondants.



- 1 LED verte
- 2 LED rouge
- 3 Clavier
- 4 Boîtier

Vues d'ensemble et description

Eléments d'affichage

Voyants LED

Elément d'affichage	Etats possibles
LED verte	Allumée en permanence
	Clignote lentement toutes les deux secondes
	Clignotement rapide
	Clignotement unique
LED rouge	Allumée en permanence
	Clignotement rapide

Signaux sonores

Elément d'affichage	Etats possibles
Transmetteur de signaux	Un signal sonore court
	Deux signaux sonores courts
	Un signal sonore long

Texte du message ABE

Affichage	Signification
SE CONNECTER S . V . P .	Variante lecteur Demande à l'opérateur de se connecter avec une carte transpondeur valide.
	Variante clavier Demande à l'opérateur de se connecter en saisissant un code PIN valide.
S . V . P . ATTENDRE	Dans la variante clavier , cet élément d'affichage apparaît pendant 30 secondes après que l'opérateur ait effectué trois tentatives de saisie d'un code PIN sans autorisation valide pour le chariot de manutention concerné.
CONFIGURATION ATTENDEZ S . V . P .	Le chariot commence la configuration (intégration du chariot de manutention dans la flotte).
CHOC ACCIDENT(selon la version)	Enregistrement d'un événement de choc.
NON VALABLE < 1 MOIS	Indication en optionnelle de la période de validité restante de l'autorisation d'accès. Période de validité : < 1 mois
NON VALABLE < 1 SEMAINE	Indication en optionnelle de la période de validité restante de l'autorisation d'accès. Période de validité : < 1 semaine
NON VALABLE < 3 JOURS	Indication en optionnelle de la période de validité restante de l'autorisation d'accès. Période de validité : < 3 jours

Affichage	Signification
NON VALABLE < 2 JOURS	Indication en optionnelle de la période de validité restante de l'autorisation d'accès. Période de validité : < 2 jours
NON VALABLE < 1 JOUR	Indication en optionnelle de la période de validité restante de l'autorisation d'accès. Période de validité : < 1 jour
ACCES NON AUTORISE	Pas d'autorisation d'accès pour le chariot de manutention.
ACCES NON VALABLE	L'autorisation d'accès a été accordée à l'opérateur, mais la période de validité spécifiée a expiré.

Activation du contrôle d'accès après livraison

⚠ ATTENTION

Danger lié à l'utilisation du chariot par des personnes non habilitées

Le FleetManager™ 4.x doit être mis en service après la livraison du chariot à l'exploitant afin que seules les personnes habilitées par l'exploitant aient accès au chariot.

- Mettre FleetManager™ 4.x en service immédiatement après la livraison.
- Rendre le chariot disponible uniquement aux personnes habilitées par l'exploitant.
- Si le FleetManager™ 4.x n'est pas mis en service immédiatement après la livraison, convertir le chariot à un contrôle d'accès différent. Contacter le centre d'entretien agréé à ce sujet.

Le système de gestion de flotte installé dans le chariot fournit une protection efficace contre l'accès non autorisé. Le système ne peut être activé que dans les locaux du client car il utilise des données essentielles du client. Le chariot n'est donc pas protégé contre l'accès non autorisé lors de la livraison.

Le système de gestion de flotte du chariot doit donc être mis en service immédiatement après la livraison pour assurer la protection. Si ceci n'est pas possible, **l'exploitant** doit s'assurer que le chariot est mis à la disposition des personnes habilitées uniquement. S'il est décidé de ne pas utiliser le système de gestion de flotte, **l'exploitant est également responsable** de veiller à ce que le chariot soit équipé d'une autre forme de contrôle d'accès.

Vues d'ensemble et description

En l'état à la livraison, les éléments d'affichage se comportent comme indiqué dans le tableau ci-dessous lorsque le chariot de manutention a été allumé :

FleetManager™ 4.x LED	Transmetteur de signaux	Affichage sur l'ABE
<p>● ○</p> <p>La LED verte reste allumée en permanence. La LED rouge ne s'allume pas.</p>	Deux signaux sonores courts retentissent.	L'affichage de commande normal apparaît.

Configuration initiale et activation

Le gestionnaire de flotte utilise le logiciel FleetManager™ 4.x pour affecter les cartes transpondeur ou les codes PIN aux chariots de manutention (configuration). La validité de l'autorisation d'accès peut être modifiée selon les besoins.

L'affectation de cette carte transpondeur ou code PIN à un conducteur fournit à ce dernier l'autorisation d'accès pour le chariot de manutention.

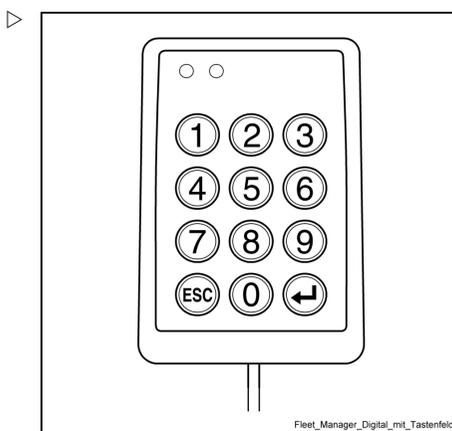
Le gestionnaire de flotte peut aussi spécifier dans la configuration si l'opérateur doit appuyer sur le bouton de confirmation (☺) après avoir saisi un code PIN dans la variante clavier.

Après que la configuration a été créée, le gestionnaire de flotte doit envoyer le fichier de configuration au chariot pour que les autorisations d'accès soient activées sur le chariot. Ceci est effectué par transfert sans fil, soit par réseau radio mobile soit par Bluetooth, en fonction de l'équipement du véhicule.

Code préliminaire (en option)

Le gestionnaire de flotte peut aussi spécifier dans la configuration si l'opérateur doit saisir un code préliminaire lors de la connexion.

La saisie de ce code préliminaire permet à l'opérateur d'accéder à l'état du chariot de manutention.



Les états suivants sont définis :

- Chariot de manutention OK.
- Chariot de manutention prêt à fonctionner, mais présence de défauts.
- Le chariot de manutention n'est pas prêt à fonctionner.

Le code préliminaire est saisi après la connexion. Le code préliminaire peut être saisi de plusieurs façons différentes selon la variante FleetManager™ 4.x :

- Variante lecteur : retirer le transpondeur pendant un court moment après s'être connecté et le présenter à nouveau devant le lecteur à la séquence appropriée de clignotement des LED (voir le tableau ci-dessous).
- Variante clavier numérique : saisir le code PIN (puis appuyer sur le bouton de confirmation si nécessaire) et appuyer sur le bouton supplémentaire comme décrit dans le tableau ci-dessous.

Etat	Variante lecteur	Variante clavier
Chariot de manutention OK.	Présenter la carte transpondeur lorsque la LED verte clignote (cycle 1).	Appuyer sur le bouton 0 .
Chariot de manutention prêt à fonctionner, mais présence de défauts.	Présenter la carte transpondeur lorsque la LED verte/rouge clignote (cycle 2).	Appuyer sur le bouton 1 .
Le chariot de manutention n'est pas prêt à fonctionner.	Présenter la carte transpondeur lorsque la LED rouge clignote (cycle 3).	Appuyer sur le bouton 2 .



REMARQUE

*La variante clavier ne tient compte d'aucun bouton à l'exception des boutons **0**, **1** et **2** pendant la saisie du code préliminaire.*

Activation (autorisation principale)

Le chariot de manutention est d'abord activé par l'autorisation principale. Ceci sert à confirmer que le chariot de manutention configuré appartient bien au parc de véhicules du client.

Vues d'ensemble et description

REMARQUE

*Contrairement à la configuration initiale, l'autorisation principale n'a **pas** à être répétée si la configuration est modifiée ultérieurement.*

Lors de l'utilisation de la variante lecteur, le gestionnaire de flotte doit présenter une carte transpondeur principale spéciale devant le lecteur.

Lors de l'utilisation de la variante clavier, le gestionnaire de flotte doit saisir un code PIN principal spécial.

Changement de configuration

Les données de configuration peuvent être envoyées à tout moment vers FleetManager™ 4.x par le réseau radio mobile (même pendant le fonctionnement du chariot de manutention) et y être stockées. Toutefois, les nouvelles données de configuration ne sont appliquées (activées) qu'après la déconnexion de l'opérateur.

Désactivation de FleetManager™ 4. x

FleetManager™ 4.x peut être désactivé en changeant les paramètres dans le diagnostic de service. Ceci est nécessaire pour per-

mettre le fonctionnement du chariot de manutention sans autorisation d'accès valide lors du travail d'entretien.

Détecteur de choc (variante)

Détecteur de choc (variante)

Détection des des événements de choc

Définition d'un événement de choc

Un capteur d'accélération doit être installé pour enregistrer les données d'événement de choc (par ex. en cas de collision).

Avec ces données, l'identité de l'opérateur connecté au chariot de manutention au moment de l'événement de choc peut être récupérée.

Le capteur d'accélération mesure les accélérations de choc (vibrations) sur le chariot de manutention ; ces accélérations sont alors comparées aux valeurs limite prédéfinies puis enregistrés.

Un événement de choc est enregistré si l'accélération de choc mesurée à un moment quelconque dépasse un **seuil d'activation prédéfini**.

Lecture et transfert des données d'événement de choc

Les données d'événement de choc sont lues soit pendant la procédure de transfert de données cyclique régulière, soit par transfert immédiat. Le gestionnaire de flotte peut alors évaluer les données d'accélération du choc à l'aide du logiciel FleetManager™ 4.x.

Opération d'urgence après un événement de choc

Les restrictions de fonctionnement du chariot de manutention après un événement de choc dépendent du chariot de manutention et de son paramétrage.

Après un événement de choc (par ex. après une collision), l'opérateur responsable au moment de l'événement de choc doit garer le chariot de manutention en toute sécurité.

- Amener le chariot de manutention dans la zone de stationnement désignée et actionner le frein de stationnement.
- Eteindre le chariot de manutention à l'aide de l'interrupteur à clé.

4

Fonctionnement

Mise en service et test de fonctionnement

Mise en service et test de fonctionnement

Configuration initiale par le gestionnaire de flotte

 REMARQUE

La configuration peut être modifiée à tout moment par le réseau radio mobile – c.à-d. via la transmission sans fil à l'aide du logiciel FleetManager™ 4.x – pendant que le chariot de manutention est allumé. La configuration est d'abord activée sur le chariot de manutention lorsque les instructions du tableau suivant ont été entièrement exécutées.

Le tableau suivant décrit la configuration initiale pour les deux variantes de FleetManager™ 4.x (lecteur et clavier).

No. séquentiel	Etape d'opération	Etat des LED	Transmetteur de signaux	Affichage sur l'ABE
1	Créer un tableau de configuration à l'aide du logiciel FleetManager™ 4.x.	—	—	—
2	Allumer le chariot de manutention en utilisant l'interrupteur à clé.	 La LED verte reste allumée en permanence. La LED rouge ne s'allume pas. ► Initialement, le chariot de manutention est prêt à fonctionner sans autorisation d'accès valide.	Deux signaux sonores courts retentissent.	L'affichage de commande normal apparaît.
3	Transférer les données de configuration via le réseau radio mobile.	 La LED verte clignote toutes les secondes. La LED rouge clignote toutes les secondes. ► Cet état est maintenu jusqu'à ce que le gestionnaire de flotte éteigne le chariot de manutention avec l'interrupteur à clé.	Un signal sonore long retentit toutes les secondes.	CONFIGURATION ATTENDEZ S . V . P . ► Dès que la configuration est terminée, ce message disparaît pour informer le conducteur que le processus de configuration est terminé et qu'il est possible de passer à l'étape de fonctionnement n° 4.

No. sé- quen- tiel	Etape d'opération	Etat des LED	Transmetteur de signaux	Affichage sur l'ABE
4	Eteindre le chariot de manutention avec l'interrupteur à clé puis le rallumer.	● ○ La LED verte clignote lentement toutes les deux secondes. La LED rouge ne s'allume pas.	Aucun signal sonore ne retentit.	SE CONNECTER S . V . P . (affiché une fois)
5	Pour la variante lecteur seulement : Présenter la carte transpondeur principale devant le lecteur.	● ○ La LED verte reste allumée en permanence. La LED rouge ne s'allume pas. ►Le chariot de manutention est intégré dans la flotte.	Deux signaux sonores courts retentissent.	L'affichage de commande normal apparaît.
6	Pour la variante clavier seulement : Saisir le code PIN principal et appuyer sur le bouton ⊕ pour confirmer si nécessaire.	● ● La LED verte clignote chaque fois que l'on appuie sur un bouton. La LED rouge reste allumée en permanence. ►Si aucun des boutons (y compris le bouton ⊕) n'est actionné pendant cinq secondes, il est nécessaire de recommencer le processus de connexion depuis le début.	Un signal sonore court retentit chaque fois que l'on appuie sur un bouton.	SE CONNECTER S . V . P .
		● ○ La LED verte reste allumée en permanence. La LED rouge ne s'allume pas. ►Le chariot de manutention est intégré dans la flotte.	Deux signaux sonores courts retentissent.	L'affichage de commande normal apparaît.

Modifications de la configuration par le gestionnaire de flotte



REMARQUE

*Les données de configuration peuvent être envoyées par le gestionnaire de flotte à tout moment sur le réseau radio mobile (même pendant le fonctionnement du chariot de manutention) au chariot de manutention, où elles peuvent être enregistrées. Toutefois, les nouvelles données de configuration ne sont appliquées (activées) qu'après la **déconnexion** de l'opérateur.*

Mise en service et test de fonctionnement

Si un opérateur est toujours connecté pendant la configuration, les éléments d'affichage suivants s'affichent :

No. sé- quen- tiel	Etape d'opération	Etat des LED	Transmetteur de signaux	Affichage sur l'ABE
1	Créer un tableau de configuration à l'aide du logiciel FleetManager™ 4.x.	●○ La LED verte reste allumée en permanence. La LED rouge ne s'allume pas.	Aucun signal sonore ne retentit.	L'affichage de commande normal reste visible.
2	Transmettre les données de configuration via la commande de transfert de données à distance.	●○ La LED verte reste allumée en permanence. La LED rouge ne s'allume pas.	Aucun signal sonore ne retentit.	L'affichage de commande normal reste visible.
3	En fonction de la variante : Se déconnecter à l'aide de la carte transpondeur ou en appuyant sur le bouton  sur le clavier.	○● La LED verte ne s'allume pas. La LED rouge s'allume pendant env. une seconde.	Un signal sonore long retentit.	SE CONNECTER S . V . P . (lorsque l'opérateur s'est déconnecté)
		●○ La LED verte clignote rapidement. La LED rouge ne s'allume pas.	Aucun signal sonore ne retentit.	CONFIGURATION ATTENDEZ S . V . P .
		●○ La LED verte clignote lentement toutes les deux secondes. La LED rouge ne s'allume pas.	Aucun signal sonore ne retentit.	SE CONNECTER S . V . P .

REMARQUE

Si le gestionnaire de flotte effectue la configuration alors que le chariot de manutention fonctionne mais qu'aucun opérateur n'est connecté, le message CONFIGURATION ATTENDEZ S . V . P . s'affiche sur l'unité de commande et d'affichage. L'opérateur peut se connecter normalement une fois le processus de configuration terminé.

Tests de fonctionnement

Lorsqu'un chariot de manutention est configuré pour la première fois après sa livraison et qu'il est activé par l'autorisation principale, il ne peut toujours être utilisé qu'avec une autorisation d'accès valide.

En cas de défauts, les LED rouge et verte réagissent en conséquence et un signal sonore retentit (voir le chapitre intitulé « Dysfonctionnements, causes et solutions »). Par ailleurs, les voyants correspondants s'affichent sur l'ABE. Le chariot de manutention reste verrouillé et ne peut pas être utilisé.

Un autre test de fonctionnement manuel par l'opérateur n'est pas nécessaire.

Connexion de l'opérateur sans code préliminaire

Connexion de l'opérateur sans code préliminaire**Connexion de l'opérateur sur le lecteur (sans code préliminaire)**

No. sé- quen- tiel	Etape d'opération	Etat des LED	Transmetteur de signaux	Affichage sur l'ABE
1	Allumer le chariot de manutention en utilisant l'interrupteur à clé.	●○ La LED verte clignote lentement toutes les deux secondes. La LED rouge ne s'allume pas.	Aucun signal sonore ne retentit.	SE CONNECTER S . V . P .
2	Présenter la carte transpondeur devant le lecteur.	●○ La LED verte reste allumée en permanence. La LED rouge ne s'allume pas.	Deux signaux sonores courts retentissent.	L'affichage de commande normal apparaît.
► Le chariot de manutention est prêt à fonctionner.				

Connexion de l'opérateur sur le clavier (sans code préliminaire)



REMARQUE

Le gestionnaire de flotte peut aussi spécifier dans la configuration initiale ou dans les modifications subséquentes d'une configuration, si l'opérateur doit appuyer sur le bouton  pour confirmer la saisie d'un code PIN.

Connexion de l'opérateur **sans** confirmation de saisie via le bouton  :

No. sé- quen- tiel	Etape d'opération	Etat des LED	Transmetteur de signaux	Affichage sur l'ABE	
1	Allumer le chariot de manutention en utilisant l'interrupteur à clé.	●○ La LED verte clignote lentement toutes les deux secondes. La LED rouge ne s'allume pas.	Aucun signal sonore ne retentit.	SE CONNECTER S . V . P .	
2	Saisir le code PIN.	●● La LED verte clignote chaque fois que l'on appuie sur un bouton. La LED rouge reste allumée en permanence.	Un signal sonore court retentit chaque fois que l'on appuie sur un bouton.	SE CONNECTER S . V . P .	
		► Si aucun des boutons n'est actionné pendant cinq secondes, il est nécessaire de recommencer le processus de connexion depuis le début.			
		●○ La LED verte reste allumée en permanence. La LED rouge ne s'allume pas.	Deux signaux sonores courts retentissent.	L'affichage de commande normal apparaît.	
► Le chariot de manutention est prêt à fonctionner.					

Connexion de l'opérateur **avec** confirmation de saisie via le bouton  :

Connexion de l'opérateur sans code préliminaire

No. sé- quen- tiel	Etape d'opération	Etat des LED	Transmetteur de signaux	Affichage sur l'ABE
1	Allumer le chariot de manutention en utilisant l'interrupteur à clé.	●○ La LED verte clignote lentement toutes les deux secondes. La LED rouge ne s'allume pas.	Aucun signal sonore ne retentit.	SE CONNECTER S . V . P .
2	Saisir le code PIN.	●● La LED verte clignote chaque fois que l'on appuie sur un bouton. La LED rouge reste allumée en permanence.	Un signal sonore court retentit chaque fois que l'on appuie sur un bouton.	SE CONNECTER S . V . P .
		► Si aucun des boutons n'est actionné pendant cinq secondes, il est nécessaire de recommencer le processus de connexion depuis le début.		
3	Appuyer sur le bouton Ⓢ.	●○ La LED verte reste allumée en permanence. La LED rouge ne s'allume pas.	Deux signaux sonores courts retentissent.	L'affichage de commande normal apparaît.
		► Si le bouton Ⓢ n'est pas non plus actionné pendant cinq secondes, il est nécessaire de recommencer le processus de connexion depuis le début. ► Le chariot de manutention est prêt à fonctionner.		

Connexion de l'opérateur avec code préliminaire

Evaluation de la fiabilité de fonctionnement du chariot de manutention

En saisissant le code préliminaire, l'opérateur peut évaluer l'état du chariot de manutention.

Les états suivants sont définis :

- Chariot de manutention OK
- Chariot de manutention prêt à fonctionner, mais présence de défauts
- Le chariot de manutention n'est pas prêt à fonctionner

Le conducteur saisit le code préliminaire après s'être connecté au chariot de manutention. Après la connexion, mais avant la saisie du code préliminaire, les fonctions hydrauliques sont complètement activées mais les fonctions d'entraînement sont limitées. De cette façon, l'opérateur peut évaluer la fiabilité de fonctionnement.

Restrictions de fonctionnement si le code préliminaire est négatif

Si le résultat d'une procédure préliminaire est que le « chariot de manutention n'est pas prêt à fonctionner », il est possible de limiter les fonctions d'entraînement et les fonctions hydrauliques. Le gestionnaire de flotte détermine les restrictions en effectuant la configuration à l'aide du logiciel d'ordinateur FleetManager™ 4.x.

Les restrictions restent en vigueur, même si le chariot de manutention est éteint puis rallumé. Elles ne peuvent être réinitialisées qu'à l'aide d'un moyen d'accès ou d'un code PIN avec l'autorisation correspondante. Tant que les restrictions sont actives, aucune autre procédure préliminaire ne peut être effectuée.

Connexion de l'opérateur avec code préliminaire

Résultat de la procédure préliminaire	Fonctions activées
Chariot de manutention OK	Fonctions hydrauliques et fonctions d'entraînement activées
Chariot de manutention prêt à fonctionner, mais présence de défauts	Fonctions hydrauliques et fonctions d'entraînement activées
Le chariot de manutention n'est pas prêt à fonctionner	Les fonctions d'entraînement et les fonctions hydrauliques sont activées ou limitées (en fonction de la configuration préliminaire)

Si fonctions d'entraînement et les fonctions hydrauliques sont limitées après la procédure préliminaire, le lecteur du chariot de manutention émet le signal LED suivant :

	La LED verte reste allumée en permanence. La LED rouge clignote 4 fois par seconde.
--	--

Nouvelle connexion avec le code préliminaire de l'opérateur

Lors de l'exécution de la configuration à l'aide du logiciel FleetManager 4.x, le gestionnaire de flotte détermine si un opérateur doit saisir un autre code préliminaire lors d'une nouvelle connexion.

Il y a deux options disponibles :

- 1 Procédure préliminaire en cas de changement de conducteur
- 2 Procédure préliminaire 1 fois par jour



REMARQUE

S'il n'y a eu aucun changement d'opérateur pendant ce laps de temps, un code préliminaire doit être saisi à nouveau 12 heures après la dernière procédure préliminaire.

Option : « Procédure préliminaire en cas de changement de conducteur »

Lorsqu'un opérateur se déconnecte après la procédure préliminaire, le même opérateur peut se reconnecter sans effectuer de nouvelle procédure préliminaire. Cela s'applique même si le chariot de manutention a été éteint et rallumé entre-temps.

Une nouvelle procédure préliminaire n'est nécessaire qu'en cas de changement de conducteur.

Option « Procédure préliminaire 1 fois par jour »

Lorsqu'un opérateur se déconnecte après la procédure préliminaire, le même conducteur doit effectuer une nouvelle procédure préliminaire s'il y a eu un changement de jour entre la dernière connexion et la nouvelle connexion. Tout conducteur autorisé peut alors se connecter à tout moment sans procédure préliminaire jusqu'à la fin de la journée en cours. Une nouvelle procédure préliminaire n'est nécessaire qu'en cas de changement de conducteur.

Connexion de l'opérateur sur le lecteur (avec code préliminaire)

Pour se connecter au chariot de manutention, l'opérateur doit présenter une carte transpondeur valide devant le lecteur. Une fois le processus de connexion terminé avec succès, les procédures préliminaires commencent. Au moyen de différents signaux LED, le lecteur présente successivement les statuts du chariot de manutention disponibles pour être sélectionnés. Le conducteur choisit le code préliminaire pour l'état du chariot de manutention en présentant à nouveau la carte transpondeur devant le lecteur. La procédure préliminaire est maintenant terminée.

Un opérateur ne peut se déconnecter qu'en utilisant la même carte transpondeur que celle utilisée pour se connecter. Dès qu'une autre carte transpondeur est présentée devant le lecteur, la procédure préliminaire est interrompue. Le code PIN doit être saisi une seconde fois.

Expiration de délai pendant la procédure préliminaire

Si l'opérateur tient la carte transpondeur devant le lecteur pendant plus de 30 secondes après la connexion, le processus de

Connexion de l'opérateur avec code préliminaire

connexion est annulé. Le code PIN doit être saisi une seconde fois.

Si l'opérateur n'a pas effectué la procédure préliminaire dans les cinq minutes après la connexion, le processus est annulé. Le code PIN doit être saisi une seconde fois.

Exécution de la procédure préliminaire

Le dispositif exécute les cycles décrits dans les tableaux suivants l'un après l'autre jusqu'à ce que l'opérateur présente la carte transpondeur devant le lecteur pendant la séquence appropriée de clignotement des LED. Pour sélectionner le cycle 2, par exemple, l'opérateur doit d'abord laisser passer le cycle 1 sans intervenir.

Etat « Chariot OK (cycle 1) »

No. séquentiel	Etape d'opération	Etat des LED	Transmetteur de signaux	Affichage sur l'ABE
1	Allumer le chariot de manutention en utilisant l'interrupteur à clé.	●○ La LED verte clignote lentement toutes les deux secondes. La LED rouge ne s'allume pas.	Aucun signal sonore ne retentit.	SE CONNECTER S . V . P .
2	Présenter brèvement la carte transpondeur devant le lecteur (connexion).	●○ La LED verte clignote rapidement. La LED rouge ne s'allume pas. ► Le cycle 1 commence et est exécuté pendant trois secondes. L'opérateur doit à nouveau présenter la carte transpondeur devant le lecteur (étape de fonctionnement n° 3) pendant cette période de trois secondes, c.-à-d. pendant que la LED verte clignote rapidement.	Un signal sonore court retentit.	SE CONNECTER S . V . P .
3	Tenir la carte transpondeur devant le lecteur pendant la période de trois secondes indiquant le cycle 1 .	●○ La LED verte reste allumée en permanence. La LED rouge ne s'allume pas. ► Le chariot de manutention est maintenant prêt à fonctionner.	Deux signaux sonores courts retentissent.	L'affichage de commande normal apparaît.

Etat « Chariot prêt à fonctionner, mais présence de défauts (cycle 2) »

No. sé- quen- tiel	Etape d'opération	Etat des LED	Transmetteur de signaux	Affichage sur l'ABE	
1	Allumer le chariot de manutention en utilisant l'interrupteur à clé.	●○ La LED verte clignote lentement toutes les deux secondes. La LED rouge ne s'allume pas.	Aucun signal sonore ne retentit.	SE CONNECTER S . V . P .	
2	Présenter brèvement la carte transpondeur devant le lecteur (connexion).	●○ La LED verte clignote rapidement. La LED rouge ne s'allume pas.	Un signal sonore court retentit.	SE CONNECTER S . V . P .	
		► Le cycle 1 commence alors et est exécuté pendant trois secondes sans aucune action supplémentaire de l'opérateur.			
		●● La LED verte clignote rapidement. La LED rouge clignote rapidement.	Aucun signal sonore ne retentit.	SE CONNECTER S . V . P .	
► Le cycle 2 démarre à la fin du cycle 1 et son exécution se poursuit pendant encore trois secondes. L'opérateur doit à nouveau présenter la carte transpondeur devant le lecteur (étape de fonctionnement n° 3) pendant cette période de trois secondes, c.-à-d. pendant que les deux LED clignotent rapidement.					
3	Tenir la carte transpondeur devant le lecteur pendant la période de trois secondes indiquant le cycle 2 .	●○ La LED verte reste allumée en permanence. La LED rouge ne s'allume pas.	Deux signaux sonores courts retentissent.	L'affichage de commande normal apparaît.	
► Le chariot de manutention est maintenant prêt à fonctionner.					

Connexion de l'opérateur avec code préliminaire

Etat « Le chariot de manutention n'est pas prêt à fonctionner (cycle 3) »

No. sé- quen- tiel	Etape d'opération	Etat des LED	Transmetteur de signaux	Affichage sur l'ABE	
1	Allumer le chariot de manutention en utilisant l'interrupteur à clé.	●○ La LED verte clignote lentement toutes les deux secondes. La LED rouge ne s'allume pas.	Aucun signal sonore ne retentit.	SE CONNECTER S . V . P .	
2	Présenter brèvement la carte transpondeur devant le lecteur (connexion).	●○ La LED verte clignote rapidement. La LED rouge ne s'allume pas.	Un signal sonore court retentit.	SE CONNECTER S . V . P .	
		► Le cycle 1 commence alors et est exécuté pendant trois secondes sans aucune action supplémentaire de l'opérateur.			
		●● La LED verte clignote rapidement. La LED rouge clignote rapidement.	Aucun signal sonore ne retentit.	SE CONNECTER S . V . P .	
		► Le cycle 2 démarre à la fin du cycle 1 et son exécution se poursuit pendant encore trois secondes s'il n'y a pas d'intervention de l'opérateur.			
3	Tenir la carte transpondeur devant le lecteur pendant la période de trois secondes indiquant le cycle 3 .	○● La LED verte ne s'allume pas. La LED rouge clignote rapidement.	Aucun signal sonore ne retentit.	SE CONNECTER S . V . P .	
		► Le cycle 3 démarre à la fin du cycle 2 et son exécution se poursuit pendant encore trois secondes. L'opérateur doit à nouveau présenter la carte transpondeur devant le lecteur (étape de fonctionnement n° 3) pendant cette période de trois secondes, c.-à-d. pendant que la LED rouge clignote rapidement.			
		●○ La LED verte reste allumée en permanence. La LED rouge ne s'allume pas.	Deux signaux sonores courts retentissent.	L'affichage de commande normal apparaît.	
► Le chariot de manutention est maintenant prêt à fonctionner.					

Connexion de l'opérateur sur le clavier (avec code préliminaire)

Pour se connecter à un chariot de manutention, l'opérateur doit saisir un code PIN valide à l'aide du clavier. Une fois le processus de connexion terminé avec succès, les procédures préliminaires commencent. Lorsque l'opérateur a appuyé sur le bouton correspondant (0, 1, 2) pour l'état du chariot de manutention, la procédure préliminaire est terminée.

La procédure préliminaire en cours peut être interrompue à tout moment en appuyant sur la touche **[ESC]**.

Expiration de délai pendant la procédure préliminaire

Si l'opérateur n'a pas effectué la procédure préliminaire dans les cinq minutes après la connexion, le processus est annulé. Le code PIN doit être saisi une seconde fois.

Exécution de la procédure préliminaire

Connexion de l'opérateur **sans** confirmation de saisie via le bouton **(↵)** :

Connexion de l'opérateur avec code préliminaire

No. sé- quen- tiel	Etape d'opération	Etat des LED	Transmetteur de signaux	Affichage sur l'ABE	
1	Allumer le chariot de manutention en utilisant l'interrupteur à clé.	●○ La LED verte clignote lentement toutes les deux secondes. La LED rouge ne s'allume pas.	Aucun signal sonore ne retentit.	SE CONNECTER S . V . P .	
2	Saisir le code PIN.	●● La LED verte clignote chaque fois que l'on appuie sur un bouton. La LED rouge reste allumée en permanence.	Un signal sonore court retentit chaque fois que l'on appuie sur un bouton.	SE CONNECTER S . V . P .	
		▶ Si aucun des boutons n'est actionné pendant cinq secondes, il est nécessaire de recommencer le processus de connexion depuis le début.			
		●○ La LED verte clignote rapidement. La LED rouge ne s'allume pas.	Aucun signal sonore ne retentit.	SE CONNECTER S . V . P .	
▶ Code PIN entré correctement.					
3	Appuyer sur le bouton qui correspond à l'état du chariot de manutention : 0 : chariot de manutention OK 1 : chariot prêt à fonctionner, mais présence de défauts 2 : le chariot de manutention n'est pas prêt à fonctionner	●○ La LED verte reste allumée en permanence. La LED rouge ne s'allume pas.	Deux signaux sonores courts retentissent.	L'affichage de commande normal apparaît.	
		▶ Le chariot de manutention est prêt à fonctionner.			

Connexion de l'opérateur **avec** confirmation de saisie via le bouton (↺) :

Connexion de l'opérateur avec code préliminaire

No. sé- quen- tiel	Etape d'opération	Etat des LED	Transmetteur de signaux	Affichage sur l'ABE
1	Allumer le chariot de manutention en utilisant l'interrupteur à clé.	●○ La LED verte clignote lentement toutes les deux secondes. La LED rouge ne s'allume pas.	Aucun signal sonore ne retentit.	SE CONNECTER S . V . P .
2	Saisir le code PIN.	●● La LED verte clignote chaque fois que l'on appuie sur un bouton. La LED rouge reste allumée en permanence.	Un signal sonore court retentit chaque fois que l'on appuie sur un bouton.	SE CONNECTER S . V . P .
		►Si aucun des boutons n'est actionné pendant cinq secondes, il est nécessaire de recommencer le processus de connexion depuis le début.		
3	Appuyer sur le bouton ☺.	●○ La LED verte clignote rapidement. La LED rouge ne s'allume pas.	Aucun signal sonore ne retentit.	SE CONNECTER S . V . P .
		►Si le bouton ☺ n'est pas non plus actionné pendant cinq secondes, il est nécessaire de recommencer le processus de connexion depuis le début.		
4	Appuyer sur le bouton qui correspond à l'état du chariot de manutention : ☐ : chariot de manutention OK ☐ : chariot prêt à fonctionner, mais présence de défauts ☐ : le chariot de manutention n'est pas prêt à fonctionner	●○ La LED verte reste allumée en permanence. La LED rouge ne s'allume pas.	Deux signaux sonores courts retentissent.	L'affichage de commande normal apparaît.
		►Le chariot de manutention est prêt à fonctionner.		

Déconnexion de l'opérateur

Déconnexion de l'opérateur

 REMARQUE

Un opérateur ne peut fermer la session qu'en utilisant la carte transpondeur utilisée pour se connecter. Si un opérateur est connecté lorsque qu'un autre opérateur muni d'une autorisation d'accès tient sa carte transpondeur devant le lecteur, un changement d'opérateur a lieu immédiatement.

 REMARQUE

Si l'opérateur ne ferme pas la session avant de quitter le chariot de manutention, le dispositif auxiliaire peut être paramétré pour que la session se termine automatiquement après un certain délai. Le gestionnaire de flotte peut spécifier la longueur de ce délai selon les besoins de la configuration.

Variante lecteur

No. séquentiel	Etape d'opération	Etat des LED	Transmetteur de signaux	Affichage sur l'ABE
1	Présenter brèvement la carte transpondeur devant le lecteur.	 La LED verte ne s'allume pas. La LED rouge s'allume pendant env. une seconde.	Un signal sonore long retentit.	L'affichage de commande normal reste visible.
		 La LED verte clignote lentement toutes les deux secondes. La LED rouge ne s'allume pas.	Aucun signal sonore ne retentit.	SE CONNECTER S . V . P .

Variante clavier

No. sé- quen- tiel	Etape d'opération	Etat des LED	Transmetteur de signaux	Affichage sur l'ABE
1	Appuyer sur le bouton  le maintenir enfoncé .	Aucune LED ne s'allume. ► Une confirmation est émise.	Un signal sonore long retentit.	L'affichage de commande normal reste visible.
		  La LED verte ne s'allume pas. La LED rouge s'allume pendant env. une seconde.	Un signal sonore long retentit.	L'affichage de commande normal reste visible.
		  La LED verte clignote lentement toutes les deux secondes. La LED rouge ne s'allume pas.	Aucun signal sonore ne retentit.	SE CONNECTER S . V . P .

Dysfonctionnements, causes et solutions

Dysfonctionnements, causes et solutions

Défauts de la variante lecteur

 REMARQUE

Les défauts s'affichent uniquement lorsque FleetManager™ 4. x est activé.

Etat des LED	Transmetteur de signaux	Message (unité d'affichage et de commande)	Cause	Solution
 La LED verte ne s'allume pas. La LED rouge clignote rapidement.	Un signal sonore long retentit à l'activation.	—	Le lecteur est défectueux.	Notifier le centre de service STILL.
 La LED verte ne s'allume pas. La LED rouge s'allume pendant env. une seconde.	Un signal sonore long retentit.	ACCES NON AUTORISE Après deux secondes, l'invite de connexion est affichée à nouveau.	Pas d'autorisation d'accès valide.	Créer une autorisation d'accès valide à l'aide du logiciel FleetManager™ 4.x.
 La LED verte ne s'allume pas. La LED rouge s'allume pendant env. une seconde.	Un signal sonore long retentit.	ACCES NON VALABLE Après deux secondes, l'invite de connexion est affichée à nouveau.	L'autorisation d'accès a été accordée à l'opérateur, mais la période de validité spécifiée a expiré. La date du chariot a changé.	Modifier la période de validité à l'aide du logiciel FleetManager™ 4.x. Mettre à jour la date du chariot.

Défauts dans la variante clavier



REMARQUE

Les défauts s'affichent uniquement lorsque FleetManager™ 4. x est activé.

Etat des LED	Transmetteur de signaux	Message (unité d'affichage et de commande)	Cause	Solution
 La LED verte ne s'allume pas. La LED rouge clignote rapidement.	Un signal sonore long retentit à l'activation.	—	Le clavier est défectueux.	Notifier le centre de service STILL.
 La LED verte ne s'allume pas. La LED rouge s'allume pendant env. une seconde.	Un signal sonore long retentit.	ACCES NON AUTORISE Après deux secondes, l'invite de connexion est affichée à nouveau. ► Si le code PIN est saisi incorrectement trois fois, la période d'attente est alors prolongée de 30 secondes.	Code PIN incorrect saisi ou non confirmé via le bouton  Pas d'autorisation d'accès valide pour le code PIN saisi.	Saisir à nouveau le code PIN. Créer une autorisation d'accès valide à l'aide du logiciel FleetManager™ 4.x.
 La LED verte ne s'allume pas. La LED rouge s'allume pendant env. une seconde.	Un signal sonore long retentit.	ACCES NON VALABLE Après deux secondes, l'invite de connexion est affichée à nouveau.	L'autorisation d'accès a été accordée à l'opérateur, mais la période de validité spécifiée a expiré. La date du chariot a changé.	Modifier la période de validité à l'aide du logiciel FleetManager™ 4.x. Mettre à jour la date du chariot.

Mise hors service

Mise hors service

- Amener le chariot de manutention dans la surface de stockage désignée et actionner le frein de stationnement.
- Assurer la déconnexion correcte de l'opérateur.



REMARQUE

Si l'opérateur n'est pas déconnecté avant d'éteindre le chariot de manutention, le chariot sera verrouillé au démarrage suivant afin d'empêcher tout accès non autorisé.

- Eteindre le chariot de manutention à l'aide de l'interrupteur à clé.

5

Données techniques

Equipement radio

Equipement radio

Données techniques en conformité avec RED
2014/53/EU

GSM / GPRS	
Bande de fréquences	GSM quadri-bande 850 / 900 / 1 800 / 1 900 MHz
Puissance de transmission maximale	Classe 4 (2 W) pour GSM850
	Classe 4 (2 W) pour GSM900
	Classe 1 (1 W) pour GSM1800
	Classe 1 (1 W) pour GSM1900
Bluetooth	
Bande de fréquences	2 400 MHz ... 2 483,5 MHz (bande ISM 2,4 GHz)
Puissance de transmission maximale	+3 dBm
Plage maximale	30 m
Version	Bluetooth 2.1 + EDR
RFID	
Bande de fréquences	125 kHz, 13,56 MHz
Puissance de transmission maximale (EIRP)	18,92 dBuA/m, 2,66 dBuA/m

STILL GmbH

50988011724 FR – 06/2019